

# Information und Antrag auf Genehmigung für die Verarbeitung personenbezogener Daten

Informationsdokument laut Art. 13 D.Lgs. [Decreto Legislativo, gesetzvertretendes Dekret] Nr. 196 vom 30. Juni 2003

In Einhaltung von D. Lgs. [Decreto Legislativo, gesetzvertretendes Dekret] Nr. 196 vom 30. Juni 2003, Nr. 196 (Einheitstext zum Datenschutz in Italien) teilen wir Ihnen hiermit die Informationen bezüglich der Zweckbestimmung und der Art der Behandlung Ihrer persönlichen Daten sowie den Bereich der Bekanntmachung und Verbreitung derselben, die Beschaffenheit der in unserem Besitz befindlichen Daten und deren Weitergabe an Dritte mit. Dieses Dokument betreffend die Geheimhaltung personenbezogener Daten der Firma Graffiti 2000 S.r.L. beschreibt ausführlich die Verwaltung der Behandlung personenbezogener Daten von Nutzern und Besuchern unserer Webseite.

Die vorliegende Informationsnotiz muss sich auch auf das Aufklärungsschreiben im Sinne von Art. 13 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 196 vom 30.06.2003 für die Nutzer unserer Webseite beziehen. Die Informationen haben keine Gültigkeit für andere Webseiten, die eventuell über unsere Links aufgerufen werden können und für welche die Firma Graffiti 2000 S.r.L. keinerlei Haftung übernimmt. Die folgenden Angaben basieren auch auf der Empfehlung Nr. 2/2001 des Europäischen Datenschutzbeauftragten zum Schutz personenbezogener Daten, die am 17. Mai 2001 gemäß Art. 29 der Richtlinie Nr. 95/46/EG angenommen wurde und betreffen insbesondere die Erfassung von personenbezogenen Daten im Internet. Sie haben das Ziel, die Mindestmaßnahmen festzulegen, die gegenüber den betroffenen Personen zu treffen sind, um (in Anwendung der Artikel 6, 7, 10 und 11 der Richtlinie 95/46/EG) die Billigkeit und Rechtmäßigkeit derartiger Praktiken zu gewährleisten.

Graffiti 2000 S.r.L. behandelt die persönlichen Informationen der Nutzer mit größter Sorgfalt. Die vorliegende Informationsnotiz zur Privatsphäre legt die Datenschutzpolitik von Graffiti 2000 S.r.L. fest, die die passwortgeschützten Bereiche der Webseiten von Graffiti 2000 S.r.L., durch welche Graffiti 2000 S.r.L. gespeicherte persönliche Daten erfasst, regelt. Durch Zugriff oder Benutzung jeglicher oben aufgeführter Seiten gelten die vorliegenden Bedingungen der Datenschutzerklärung als ausdrücklich durch den Nutzer angenommen. Im Falle von Uneinigkeit mit irgendwelchen Bestandteilen dieser Datenschutzrichtlinie wird empfohlen, die Webseiten nicht zu nutzen bzw. keine personenbezogenen Daten anzugeben. Einige Dienstleistungen können von der Bereitstellung personenbezogener Daten abhängig sein.

## **ART DER VERARBEITETEN DATEN**

Personenbezogene und/oder Daten zur Identifizierung für die von dieser Datenschutzerklärung vorgesehenen Zwecke, „Personenbezogene Daten“ sind alle Informationen, durch die der Nutzer persönlich identifiziert werden kann, und beinhalten als Beispiel, aber nicht darauf beschränkt, den Nachnamen, den Vornamen, die Adresse, die Festnetz- oder Mobiltelefonnummer, die E-Mail-Adresse, usw. Die Datenschutzerklärung von Graffiti 2000 S.r.L. regelt die Verarbeitung personenbezogener Daten der Nutzer einschließlich, aber nicht beschränkt, die Erhebung, die Benutzung, die Speicherung und den Schutz der vom Nutzer bereitgestellten und/oder erhobenen Informationen für die unten angegebenen Zwecke. Die Datenverarbeitung im

Zusammenhang mit den auf dieser Webseite angebotenen Web-Diensten erfolgt am Sitz des Inhabers der Datenverarbeitung und wird ausschließlich von beauftragten Beschäftigten, Mitarbeitern oder Gesellschaftern der Firma Graffiti 2000 S.r.L. bzw. Personen durchgeführt, die mit gelegentlichen Wartungsarbeiten beauftragt werden. Aus Web-Diensten stammende Daten werden weder kommuniziert noch verbreitet.

**ZWECK DER DATENVERARBEITUNG, FÜR DEN ERFORDERLICHENFALLS DAS EINVERSTÄNDNIS GEGEBEN WIRD** (Art. 23 D.LGS [Decreto Legislativo, gesetzesvertretendes Dekret] Nr. 196/2003)

Verwaltung personenbezogener Daten (Nachname, Vorname, E-Mail-Adresse, Telefonangaben und Information), die von Ihnen im Zusammenhang mit der von Ihnen gesendeten Anforderung freiwillig zur Verfügung gestellt werden

- Navigation auf dieser Seite;
- Anträge auf Informationen im Zusammenhang mit Dienstleistungen von Graffiti 2000 S.r.L. und der Empfangsstrukturen (Beherbergungsstrukturen);
- vorläufiger Informationserwerb bei Abschluss eines Vertrages, Bereitstellung von Dienstleistungen und kommerziellen Angeboten

**COOKIES**

Klicken Sie [hier](#)

**ART DER DATENVERARBEITUNG – SPEICHERUNG**

Die Datenverarbeitung wird automatisch und/oder manuell mit Methoden und Hilfsmitteln durchgeführt, welche maximale Sicherheit und Vertraulichkeit gewährleisten. Die Datenverarbeitung erfolgt von dem eigens dafür beauftragten Mitarbeiter gemäß Art. 31 und ff. des obigen gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/03. Diese Daten werden nur so lange aufbewahrt, wie dies zur Erreichung des Übermittlungszweckes erforderlich ist.

**ART DER BEKANNTMACHUNG UND VERBREITUNG**

Ihre Daten, die Gegenstand der Verarbeitung sind, werden ohne Ihre in einer Informationsnotiz erteilte ausdrückliche Zustimmung nicht verbreitet; sie können jedoch an eine vertraglich an Graffiti 2000 S.r.L. im Ausland innerhalb der Europäischen Union gebundene Gesellschaft kommuniziert werden; dies hat in Übereinstimmung mit und innerhalb der von Artikel 42 D.Lgs. [Decreto Legislativo, gesetzesvertretendes Dekret] Nr. 196/2003 vorgesehenen Grenzen zu erfolgen. Die personenbezogenen Daten dürfen im Rahmen und innerhalb der von Artikel 43 und 44 Buchstabe b) des obigen Dekrets für die angegebenen Zwecke, zur Einhaltung von Verträgen oder damit zusammenhängende Zwecke in Länder außerhalb der EU übertragen werden. Die Daten können in diesem Sinn an Dritte der folgenden Kategorien weiter gegeben werden:

- Personen (in der Regel interne Mitarbeiter), die Dienstleistungen für die Verwaltung des von Graffiti 2000 S.r.L. verwendeten Informationssystems und deren Telekommunikationsnetze zur Verfügung stellen (einschließlich E-Mail und Verwaltung von Internetseiten; – Dienstleistungsgesellschaften zur Erfassung, Registrierung und Verarbeitung von Daten aus Dokumenten, oder aus gesendeten und von Kunden selbst

erzeugten Datenträgern, und mit dem Ziel der Bearbeitung von Zahlungen, Rechnungen, Schecks und anderen Titeln

- Personen, die Kundendiensttätigkeiten für Nutzer ausüben;
- Personen, die Aufgaben zur Kontrolle, Überprüfung und Zertifizierung der Aktivitäten von Graffiti 2000 S.r.L. erfüllen.- Hotels – Agrartourismus und Beherbergungsbetriebe, die an diesem Portal beteiligt sind.

Die den oben genannten Kategorien zugehörigen Personen sind die Verantwortlichen der Datenverarbeitung oder handeln völlig unabhängig als Inhaber der Datenverarbeitung. Die Liste der möglichen Verantwortlichen wird ständig aktualisiert und ist am Sitz von Graffiti 2000 S.r.L. verfügbar. Jede andere Bekanntmachung oder Verbreitung erfolgt nur nach Ihrer ausdrücklichen Zustimmung.

### **ART DER MITTEILUNG UND EINWILLIGUNG**

Die Mitteilung der Daten sowie die entsprechende Einwilligung ist freiwillig; in Ermangelung ist es für Graffiti 2000 S.r.L. unmöglich, die Registrierung oder Anfrage der nächsten Webseite zu vervollständigen, noch die Dienstleistungen zu erbringen, die zur Erfüllung der vertraglichen, buchhalterischen und steuerlichen Pflichten notwendig sind. Der Dateninhaber teilt des weiteren mit, dass im Falle einer fehlenden oder mangelhaften Mitteilung der Pflichtangaben (mit einem , nachstehende Folgen entstehen: 1) Die Unmöglichkeit des Dateninhabers, die Übereinstimmung von Datenverarbeitung und Vertragsvereinbarungen zu garantieren; 2) Die eventuell fehlende Übereinstimmung von Ergebnissen der Datenverarbeitung und den von der Steuer-, Verwaltungs- oder Arbeitsgesetzgebung vorgesehenen Verpflichtungen.

Sie können jederzeit von den in den Artikeln 7, 8, 9 und 10 des obigen gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196 vom 30 Juni 2003 festgelegten Rechten Gebrauch machen, indem Sie sich an den Inhaber der Datenverarbeitung, unsere Gesellschaft, gesetzlich vertreten durch L. Cattoi wenden; Sie können sich mit ihm in unserer Niederlassung unter Telefonnummer 0464588000 in Verbindung setzen oder eine E-Mail an die Adresse [privacy@graffiti2000.com](mailto:privacy@graffiti2000.com) senden.

#### **Art. 7. Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten und andere Rechte**

1. Die betroffene Person hat das Recht, Auskunft darüber zu erhalten, ob sie betreffende personenbezogene Daten vorhanden sind, auch dann, wenn diese noch nicht gespeichert sind; sie hat ferner das Recht, dass ihr diese Daten in verständlicher Form übermittelt werden. 2. Die betroffene Person hat das Recht auf Auskunft über: a) die Herkunft der personenbezogenen Daten; b) den Zweck und die Modalitäten der Verarbeitung; c) das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden; d) die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers, der Verantwortlichen und des im Sinne von Artikel 5 Absatz 2 namhaft gemachten Vertreters; e) die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die als im Staatsgebiet namhaft gemachte Vertreter, als Verantwortliche oder als Beauftragte davon Kenntnis erlangen können. 3. Die betroffene Person hat das Recht: a) die Aktualisierung, die Berichtigung oder, sofern interessiert, die Ergänzung der Daten zu verlangen; b) zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden; dies gilt auch für Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist; c) eine Bestätigung

darüber zu erhalten, dass die unter den Buchstaben a) und b) angegebenen Vorgänge, auch was ihren Inhalt betrifft, jenen mitgeteilt wurden, denen die Daten übermittelt oder bei denen sie verbreitet wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschützten Recht unverhältnismäßig groß wäre. 4. Die betroffene Person hat das Recht, sich ganz oder teilweise a) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, aus rechtmäßigen Gründen zu widersetzen, auch wenn diese Daten dem Zweck der Sammlung entsprechen; b) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, zu widersetzen, wenn diese Verarbeitung zum Zwecke des Versands von Werbematerial oder des Direktverkaufs, zur Markt- oder Meinungsforschung oder zur kommerziellen Kommunikation erfolgt.

Die angegebenen personenbezogenen Daten werden auf dieser Internetplattform und bei der Gesellschaft raffiti 2000 S.r.L. aufbewahrt.

Für weitere Informationen und/oder Rückfragen wenden Sie sich bitte an:

Inhaber der Datenverarbeitung: Graffiti 2000 S.r.L., in Person des gesetzlichen Vertreters L. Cattoi – Betriebssitz Loc. Pasina, 46, 38066 Riva del Garda (TN), telefonisch erreichbar unter 0464588000 oder per E-Mail an die Adresse [privacy@graffiti2000.com](mailto:privacy@graffiti2000.com)

Riva del Garda, am 31. März 2011